



PARLAMENTO EUROPEO

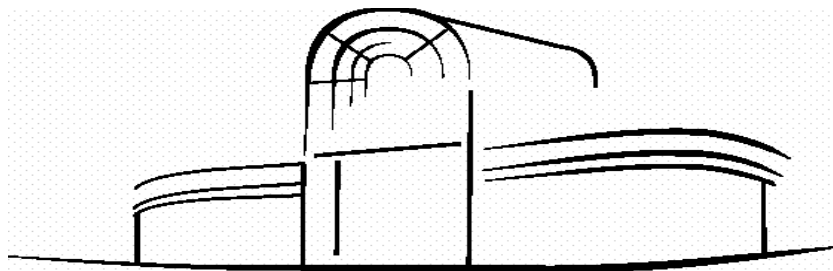
2008 - 2009

PROCESSO VERBALE

della seduta di

mercoledì

4 giugno 2008



SIGNIFICATO DEI SIMBOLI UTILIZZATI

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
***I	procedura di codecisione, prima lettura
***II	procedura di codecisione, seconda lettura
***III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione è fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DELLE COMMISSIONI

AFET:	commissione per gli affari esteri
DEVE:	commissione per lo sviluppo
INTA	commissione per il commercio internazionale
BUDG:	commissione per i bilanci
CONT.	commissione per il controllo dei bilanci
ECON:	commissione per i problemi economici e monetari
EMPL:	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI:	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
ITRE:	commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO:	commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN:	commissione per i trasporti e il turismo
REGI:	commissione per lo sviluppo regionale
AGRI:	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH:	commissione per la pesca
CULT:	commissione per la cultura e l'istruzione
JURI:	commissione giuridica
LIBE:	commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO:	commissione per gli affari costituzionali
FEMM:	commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
PETI:	commissione per le petizioni

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DEI GRUPPI POLITICI

PPE-DE	gruppo del Partito popolare europeo (Democratici cristiani) e dei Democratici europei
PSE	gruppo socialista al Parlamento europeo
ALDE	gruppo dell'Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa
UEN	gruppo "Unione per l'Europa delle Nazioni"
Verts/ALE	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL	gruppo confederale della Sinistra unitaria europea/Sinistra verde nordica
IND/DEM	gruppo Indipendenza/Democrazia
NI	non iscritti

Indice

1. Ripresa della sessione.....	3
2. Dichiarazione della Presidenza.....	3
3. Benvenuto.....	3
4. Approvazione del processo verbale della seduta precedente.....	3
5. Composizione del Parlamento.....	4
6. Richiesta di difesa dell'immunità parlamentare.....	4
7. Composizione delle commissioni e delle delegazioni.....	4
8. Rettifiche (articolo 204 bis del regolamento).....	5
9. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio.....	5
10. Presentazione di documenti.....	5
11. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione).....	8
12. Dichiarazioni scritte decadute	8
13. Ordine dei lavori.....	8
14. Peggioramento della situazione in Georgia (proposte di risoluzione presentate).....	9
15. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (discussione).....	9
16. Benvenuto.....	10
17. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (seguito della discussione).....	10
18. Benvenuto.....	10
19. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (seguito della discussione).....	10
20. Vertice UE/Stati Uniti (discussione)	11
21. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica.....	12
22. Preferenze tariffarie generalizzate per il periodo dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2011 * (discussione).....	12

23. Lavori dell'Assemblea parlamentare paritetica ACP-UE (2007) (discussione).....	13
24. Concorrenza - Indagine settoriale riguardante l'attività bancaria al dettaglio - Libro verde sui servizi finanziari al dettaglio nel mercato unico (discussione).....	13
25. Sistema comunitario contro la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata (INN) * (discussione).....	14
26. Protezione degli ecosistemi marini vulnerabili * (discussione).....	14
27. Attuare la politica commerciale attraverso norme e procedure efficaci in materia di importazione ed esportazione (discussione).....	15
28. Prostituzione coatta e traffico di donne a scopi di sfruttamento sessuale (discussione)	15
29. Dichiarazione di interessi finanziari.....	15
30. Ordine del giorno della prossima seduta.....	16
31. Chiusura della seduta.....	16
ELENCO DEI PRESENTI.....	17

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 2008 - 2009

Sedute del 4 e 5 giugno 2008

BRUXELLES

PROCESSO VERBALE

PRESIDENZA: Hans-Gert PÖTTERING
Presidente

1. Ripresa della sessione

La seduta è aperta alle 15.00.

2. Dichiarazione della Presidenza

Il Presidente fa una dichiarazione in occasione del ventesimo anniversario della fondazione del movimento indipendentista lituano Sajudis, che è stato alla base del ripristino dell'indipendenza del paese.

Segnala, inoltre, l'organizzazione di "settimane verdi" a Bruxelles, Lussemburgo e Strasburgo e ricorda gli impegni assunti dal Parlamento a favore della riduzione delle emissioni di CO₂.

3. Benvenuto

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a una delegazione del clero ortodosso bulgaro, guidata dal metropolita Galaktion di Stara Zagora, presente in tribuna d'onore.

o
o o o

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, ai vincitori del Premio europeo Carlo Magno per la gioventù, presenti in tribuna d'onore.

o
o o o

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a una delegazione del Parlamento di Navarra, guidata dalla sua Presidente Elena Torres Miranda, presente in tribuna d'onore.

4. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

o
o o o

Interviene Paul Rübzig sugli "Energy Globe Awards".

5. Composizione del Parlamento

Le competenti autorità italiane hanno comunicato la nomina di Elisabetta Gardini in sostituzione di Renato Brunetta e di Giovanni Robusti in sostituzione di Umberto Bossi, come deputati al Parlamento, con decorrenza del 30.05.2008.

Le competenti autorità greche hanno comunicato la nomina di Kostantinos Droutsas in sostituzione di Diamanto Manolakou come deputato al Parlamento, con decorrenza dal 03.06.2008.

Conformemente all'articolo 3, paragrafo 2, del regolamento, finché i loro poteri non sono stati verificati o non è stato deciso in merito ad eventuali contestazioni, Elisabetta Gardini, Giovanni Robusti e Kostantinos Droutsas siedono con pieni diritti nel Parlamento e nei suoi organi, purché abbiano previamente dichiarato per iscritto di non ricoprire alcuna carica incompatibile con quella di deputato al Parlamento europeo.

6. Richiesta di difesa dell'immunità parlamentare

Renato Brunetta, ex deputato al Parlamento europeo, ha presentato al Presidente una richiesta di difesa dei suoi privilegi e immunità nel quadro di un procedimento giudiziario pendente presso il Tribunale di Firenze.

A norma dell'articolo 6, paragrafo 3, del regolamento, la richiesta è stata deferita alla commissione competente, cioè alla commissione JURI.

7. Composizione delle commissioni e delle delegazioni

Il Presidente ha ricevuto dai gruppi PPE-DE, PSE, ALDE e GUE/NGL le seguenti richieste di nomina:

- commissione AGRI: Konstantinos Droutsas
- commissione IMCO: Sirpa Pietikäinen
- delegazione alle commissioni parlamentari di cooperazione UE-Armenia, UE-Azerbaijan e UE-Georgia: Konstantinos Droutsas
- Assemblea parlamentare paritetica ACP-UE: Juan Fraile Cantón in sostituzione di María Sornosa Martínez
- delegazione all'Assemblea parlamentare euromediterranea: Marian-Jean Marinescu, Metin Kazak, Konstantinos Droutsas
- delegazione per le relazioni con i paesi dell'America centrale: María Sornosa Martínez in sostituzione di Maria Badia i Cutchet
- delegazione per le relazioni con il Giappone: Martí Grau i Segú
- commissione LIBE: Sebastiano Sanzarello

Tali nomine saranno considerate ratificate qualora non sia stata mossa alcuna obiezione prima dell'approvazione del presente processo verbale.

8. Rettifiche (articolo 204 bis del regolamento)

La commissione competente ha trasmesso le seguenti rettifiche a testi approvati dal Parlamento europeo:

- Rettifica alla posizione del Parlamento europeo definita in prima lettura il 21 febbraio 2008 in vista dell'adozione della decisione n. .../2008/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un quadro comune per la commercializzazione dei prodotti – P6_TA-PROV(2008)0062 - (COM(2007)0053 – C6-0067/2007 – 2007/0030(COD)) - IMCO

- Rettifica alla posizione del Parlamento europeo definita in prima lettura il 10 aprile 2008 in vista dell'adozione della decisione n. .../2008 (CE) del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla partecipazione della Comunità a un programma di ricerca e di sviluppo avviato da vari Stati membri a sostegno delle piccole e medie imprese che effettuano attività di ricerca e sviluppo – P6_TA-PROV(2008)0116 - (COM(2007)0514 – C6-0281/2007 – 2007/0188(COD)) - ITRE

A norma dell'articolo 204 bis, paragrafo 4, del regolamento, le rettifiche vengono considerate approvate a meno che, entro quarantotto ore, un gruppo politico o almeno quaranta deputati presentino la richiesta che siano messe ai voti.

Le rettifiche sono disponibili nel sito *Séance en direct*.

9. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

Il Consiglio ha trasmesso copia conforme dei seguenti documenti:

- Accordo tra la Comunità europea e il governo d'Australia su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei;

- protocollo dell'accordo di partenariato e di cooperazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Georgia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea;

- protocollo che fissa le possibilità di pesca e la contropartita finanziaria previste dall'accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea e la Repubblica di Guinea-Bissau per il periodo dal 16 giugno 2007 al 15 giugno 2011;

- accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea e la Repubblica di Guinea-Bissau per il periodo dal 16 giugno 2007 al 15 giugno 2011

- protocollo dell'accordo euromediterraneo che istituisce un'associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e lo Stato di Israele, dall'altra, riguardante un accordo quadro fra la Comunità europea e lo Stato di Israele sui principi generali della partecipazione dello Stato di Israele ai programmi comunitari;

- accordo di partenariato nel settore della pesca tra la Comunità europea, da un lato, e la Repubblica di Kiribati, dall'altro.

10. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti

1) dal Consiglio e dalla Commissione

Egeo e recante modifica del regolamento (CE) n. 1782/2003 (COM(2008)0168 - C6-0175/2008 - 2008/0065(CNS)) - commissione AGRI - Relatore: Neil Parish (A6-0170/2008)

- * Relazione sull'iniziativa della Repubblica federale di Germania in vista dell'adozione di una decisione del Consiglio relativa a una rete di punti di contatto contro la corruzione (11231/2007 - C6-0240/2007 - 2007/0809(CNS)) - commissione LIBE - Relatore: Hubert Pirker (A6-0174/2008)

- Relazione sui lavori dell'Assemblea parlamentare paritetica ACP-UE nel 2007 (2007/2180(INI)) - commissione DEVE - Relatore: Alain Hutchinson (A6-0175/2008)

- Relazione sul futuro dei giovani agricoltori nel quadro dell'attuale riforma della PAC (2007/2194 (INI)) - commissione AGRI - Relatore: Donato Tommaso Veraldi (A6-0182/2008)

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla protezione degli ecosistemi marini vulnerabili d'alto mare dagli effetti negativi degli attrezzi da pesca di fondo (COM(2007) 0605 - C6-0453/2007 - 2007/0224(CNS)) - commissione PECH - Relatore: Duarte Freitas (A6-0183/2008)

- Relazione su norme e procedure efficaci in tema d'importazione e esportazione al servizio della politica commerciale (2007/2256(INI)) - commissione INTA - Relatore: Jean-Pierre Audy (A6-0184/2008)

- Relazione sulla concorrenza: indagine settoriale riguardante l'attività bancaria al dettaglio (COM(2007)0033 - 2007/2201(INI)) - commissione ECON - Relatore: Gianni Pittella (A6-0185/2008)

- Relazione sull'attuazione della strategia europea in materia di sicurezza e la PESD (2008/2003 (INI)) - commissione AFET - Relatore: Helmut Kuhne (A6-0186/2008)

- Relazione sul Libro verde sui servizi finanziari al dettaglio nel mercato unico (COM(2007)0226 - 2007/2287(INI)) - commissione ECON - Relatore: Othmar Karas (A6-0187/2008)

- Relazione sulla relazione annuale del Consiglio al Parlamento europeo sugli aspetti principali e le scelte di base della politica estera e di sicurezza comune (PESC), presentata al Parlamento europeo in applicazione della sezione G, punto 43, dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 – 2006 (2007/2219(INI)) - commissione AFET - Relatore: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0189/2008)

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce un regime comunitario per prevenire, scoraggiare ed eliminare la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata (INN) (COM(2007)0602 - C6-0454/2007 - 2007/0223(CNS)) - commissione PECH - Relatore: Marie-Hélène Aubert (A6-0193/2008)

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'applicazione di un sistema di preferenze tariffarie generalizzate per il periodo dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2011 e che modifica i regolamenti (CE) n. 552/97 e n. 1933/2006 e i regolamenti (CE) n. 964/2007 e n. 1100/2006 della Commissione (COM(2007)0857 - C6-0051/2008 - 2007/0289(CNS)) - commissione INTA - Relatore: Helmuth Markov (A6-0200/2008)

- Relazione sul progetto di bilancio rettificativo n. 4/2008 dell'Unione europea per l'esercizio 2008 - Sezione III – Commissione (2008/2094(BUD)) - commissione BUDG - Relatore: Kyösti Virrankoski (A6-0203/2008)

- Relazione sul progetto di bilancio rettificativo n. 3 dell'Unione europea per l'esercizio 2008 -

- Relazione sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la mobilitazione del Fondo di solidarietà dell'Unione europea, in conformità del punto 26 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria (COM(2008)0200 - C6-0164/2008 - 2008/2091(ACI)) - commissione BUDG - Relatore: Reimer Böge (A6-0205/2008)

3) dai deputati

3.1) proposte di risoluzione (articolo 113 del regolamento)

- Salvador Garriga Polledo. Proposta di risoluzione su una biblioteca virtuale europea (B6-0282/2008)

deferimento

merito :

CULT

11. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione)

I deputati hanno presentato i seguenti documenti

1) interrogazioni orali (articolo 108 del regolamento):

- (O-0060/2008) presentata da Giles Chichester e Angelika Niebler, a nome del gruppo PPE-DE, alla Commissione: ENISA (B6-0159/2008)

- (O-0062/2008) presentata da Anna Záborská, a nome della commissione FEMM, alla Commissione: La prostituzione coatta e il traffico di donne a scopi di sfruttamento sessuale (B6-0160/2008).

2) dichiarazioni scritte per l'iscrizione nel registro (articolo 116 del regolamento):

- Jana Bobošíková, relativa all'impatto della politica di sostituzione dei carburanti con i biocarburanti sull'aumento dei prezzi dei generi alimentari nei paesi in via di sviluppo (0049/2008);

- Marusya Ivanova Lyubcheva, Zita Gurmai, Diana Wallis, Eva-Britt Svensson e Anna Záborská, sulla lotta alla tratta di bambini (0050/2008);

- Riccardo Ventre, sulla promozione di politiche di integrazione delle comunità Rom nell'Unione europea (0051/2008).

12. Dichiarazioni scritte decadute

Le dichiarazioni scritte n. 11, 14, 16/2008 non hanno raccolto il numero di firme necessario e pertanto decadono, a norma dell'articolo 116, paragrafo 5, del regolamento.

13. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

E' stato distribuito il progetto di ordine del giorno definitivo delle sedute plenarie di giugno I (PE 407.428/PDOJ), al quale è stata proposta la seguente modifica (articolo 132 del regolamento):

Sedute del 04.06.2008 e 05.06.2008

mercoledì

Di comune accordo con tutti i gruppi politici e al fine di garantire la presenza del Commissario competente, le discussioni sulle relazioni Aubert (*punto 15 del PDOJ*) e Freitas (*punto 16 del PDOJ*) sono spostate dopo la discussione congiunta sulla concorrenza e i servizi finanziari al dettaglio (*punti 10 e 11 del PDOJ*).

giovedì

- nessuna richiesta di modifica

L'ordine dei lavori è così fissato.

14. Peggioramento della situazione in Georgia (proposte di risoluzione presentate)

La discussione si è svolta il 07.05.2008 (*punto 12 del PV del 07.05.2008*).

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Marie Anne Isler Béguin e Cem Özdemir, a nome del gruppo Verts/ALE, sulla Georgia (B6-0278/2008)

- Georgs Andrejevs e Frédérique Ries, a nome del gruppo ALDE, sulla situazione in Georgia (B6-0287/2008)

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Jacek Saryusz-Wolski, Elmar Brok, Árpád Duka-Zólyomi, Urszula Gacek, Michael Gahler, Ria Oomen-Ruijten e Corien Wortmann-Kool, a nome del gruppo PPE-DE, sulla Georgia (B6-0289/2008)

- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda e Adrian Severin, a nome del gruppo PSE, sulla situazione in Georgia (B6-0290/2008)

- Konrad Szymański, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Wojciech Roszkowski, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere e Gintaras Didžiokas, a nome del gruppo UEN, sulla situazione in Georgia (B6-0293/2008)

- André Brie, a nome del gruppo GUE/NGL, sulla Georgia (B6-0294/2008)

Votazione: *punto 6.13 del PV del 05.06.2008*.

15. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (discussione)

Relazione sulla relazione annuale del Consiglio al Parlamento europeo sugli aspetti principali e le scelte fondamentali della politica estera e di sicurezza comune (PESC), presentata al Parlamento europeo in conformità della lettera G, punto 43, dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 (2006) [2007/2219(INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0189/2008)

Relazione sulla messa in atto della strategia europea in materia di sicurezza e la PESD [2008/2003 (INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Helmut Kuhne (A6-0186/2008)

Jacek Saryusz-Wolski e Helmut Kuhne illustrano le loro relazioni.

Intervengono Javier Solana (Alto rappresentante per la PESC) e Günter Verheugen (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono Joseph Daul, a nome del gruppo PPE-DE, Hannes Swoboda, a nome del gruppo PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, a nome del gruppo ALDE, Angelika Beer, a nome del gruppo Verts/ALE, Brian Crowley, a nome del gruppo UEN, Tobias Pflüger, a nome del gruppo GUE/NGL, e Gerard Batten, a nome del gruppo IND/DEM.

PRESIDENZA: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vicepresidente

Intervengono Irena Belohorská, non iscritto, Javier Solana, Karl von Wogau, Jan Marinus Wiersma e István Szent-Iványi

16. Benvenuto

Nel quadro della politica europea di vicinato (PEV), il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a delegazioni parlamentari di Armenia, Azerbaigian, Moldavia e Ucraina, a rappresentanti dell'opposizione democratica bielorusa e a una delegazione della Georgia, guidata da Nino Burjanadze, presidente del Parlamento georgiano, presenti in tribuna d'onore.

17. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (seguito della discussione)

Relazione sulla relazione annuale del Consiglio al Parlamento europeo sugli aspetti principali e le scelte fondamentali della politica estera e di sicurezza comune (PESC), presentata al Parlamento europeo in conformità della lettera G, punto 43, dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 (2006) [2007/2219(INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0189/2008)

Relazione sulla messa in atto della strategia europea in materia di sicurezza e la PESD [2008/2003 (INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Helmut Kuhne (A6-0186/2008)

Intervengono Marie Anne Isler Béguin, Hanna Foltyn-Kubicka, Willy Meyer Pleite, Hélène Goudin, Roger Helmer e José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

18. Benvenuto

Il Presidente porge il benvenuto, a nome del Parlamento, a una delegazione del Parlamento giapponese, guidata da Nakayama Tarô, presente in tribuna d'onore.

19. Relazione annuale 2006 sulla PESC - Strategia europea in materia di sicurezza, PESD (seguito della discussione)

Relazione sulla relazione annuale del Consiglio al Parlamento europeo sugli aspetti principali e le scelte fondamentali della politica estera e di sicurezza comune (PESC), presentata al Parlamento europeo in conformità della lettera G, punto 43, dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 (2006) [2007/2219(INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Jacek Saryusz-Wolski (A6-0189/2008)

Relazione sulla messa in atto della strategia europea in materia di sicurezza e la PESD [2008/2003 (INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Helmut Kuhne (A6-0186/2008)

Intervengono Ana Maria Gomes, Andrew Duff, Mario Borghezio, Athanasios Pafilis, Sylwester

Chruszcz, Tunne Kelam, Adrian Severin, Paweł Bartłomiej Piskorski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Francisco José Millán Mon, Justas Vincas Paleckis, Anneli Jäätteenmäki e Miroslav Mikolášik.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

Intervengono Ioan Mircea Pașcu e Colm Burke.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Anna Záborská, Hubert Pirker, Csaba Sándor Tabajdi, Monika Beňová, Miloslav Ransdorf, Mieczysław Edmund Janowski e Csaba Sógor.

Intervengono Günter Verheugen, Javier Solana, Jacek Saryusz-Wolski e Helmut Kuhne.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.14 del PV del 05.06.2008 e punto 6.15 del PV del 05.06.2008.*

20. Vertice UE/Stati Uniti (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Vertice UE/Stati Uniti

Dimitrij Rupel (Presidente in carica del Consiglio) e Günter Verheugen (Vicepresidente della Commissione) rendono le dichiarazioni.

Intervengono James Elles, a nome del gruppo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, a nome del gruppo PSE, Anneli Jäätteenmäki, a nome del gruppo ALDE, Cem Özdemir, a nome del gruppo Verts/ALE, Brian Crowley, a nome del gruppo UEN, Dimitrios Papadimoulis, a nome del gruppo GUE/NGL, Philip Claeys, non iscritto, e Elmar Brok.

PRESIDENZA: Mario MAURO
Vicepresidente

Intervengono Libor Rouček, Sophia in 't Veld, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jana Bobošíková, Jerzy Buzek, Ana Maria Gomes, Dariusz Maciej Grabowski, Dushana Zdravkova, Helmut Kuhne, Atanas Papparizov, Peter Skinner e Corina Crețu.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Zita Pleštinská e Theodor Dumitru Stolojan.

Intervengono Dimitrij Rupel e Günter Verheugen.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Véronique De Keyser e Benoît Hamon, a nome del gruppo PSE, sul vertice UE-Stati Uniti (B6-0277/2008)
- Pierre Jonckheer, Cem Özdemir, Angelika Beer e Kathalijne Maria Buitenweg, a nome del gruppo Verts/ALE, sulle relazioni transatlantiche (B6-0279/2008)
- Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka e Konrad Szymański, a nome del gruppo UEN, sulle relazioni transatlantiche (B6-0280/2008)
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà, Jacek Saryusz-Wolski, Karl von Wogau, Elmar Brok e Jonathan Evans, a nome del gruppo PPE-DE, sul vertice UE-USA (B6-0283/2008)

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexander Lambsdorff e Anneli Jäätteenmäki, a nome del gruppo ALDE, sulle relazioni UE/USA (B6-0284/2008)

- André Brie, Tobias Pflüger e Esko Seppänen, a nome del gruppo GUE/NGL, sul Vertice Unione europea - Stati Uniti (B6-0292/2008)

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.16 del PV del 05.06.2008.*

21. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica

Intervengono, ai sensi dell'articolo 144 del regolamento, per interventi di un minuto volti a richiamare l'attenzione del Parlamento su questioni aventi rilevanza politica, i seguenti deputati:

Emmanouil Angelakas, Marusya Ivanova Lyubcheva, Cristian Silviu Buşoi, Milan Horáček, Dariusz Maciej Grabowski, Věra Flasarová, Urszula Krupa, Irena Belohorská, Petya Stavreva, Iliana Malinova Iotova, Marios Matsakis, Willy Meyer Pleite, Gerard Batten, Jim Allister, Jim Higgins, Cătălin-Ioan Nechifor, Marco Cappato e Georgios Toussas.

PRESIDENZA: Luigi COCILOVO
Vicepresidente

Intervengono Péter Olajos, Neena Gill, Danutė Budreikaitė, Pedro Guerreiro, Zuzana Roithová, Rovana Plumb, Ilda Figueiredo, Mairead McGuinness, Csaba Sándor Tabajdi e Silvia-Adriana Țicău.

22. Preferenze tariffarie generalizzate per il periodo dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2011 * (discussione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo all'applicazione di un sistema di preferenze tariffarie generalizzate per il periodo dal 1° gennaio 2009 al 31 dicembre 2011 e che modifica i regolamenti (CE) n. 552/97 e (CE) n. 1933/2006 nonché i regolamenti (CE) n. 964/2007 e (CE) n. 1100/2006 della Commissione [COM(2007)0857 - C6-0051/2008 - 2007/0289(CNS)] - Commissione per il commercio internazionale. Relatore: Helmuth Markov (A6-0200/2008)

Interviene Neelie Kroes (membro della Commissione)

Helmuth Markov illustra la sua relazione.

Intervengono Filip Kaczmarek (relatore per parere della commissione DEVE) e Godelieve Quisthoudt-Rowohl, a nome del gruppo PPE-DE, Kader Arif, a nome del gruppo PSE, Seán Ó Neachtain, a nome del gruppo UEN, Derek Roland Clark, a nome del gruppo IND/DEM, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Erika Mann, Christofer Fjellner, Francisco Assis e Syed Kamall.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Zuzana Roithová e Ewa Tomaszewska.

Intervengono Neelie Kroes e Helmuth Markov.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.12 del PV del 05.06.2008.*

23. Lavori dell'Assemblea parlamentare paritetica ACP-UE (2007) (discussione)

Relazione sui lavori dell'Assemblea parlamentare paritetica ACP-UE nel 2007 [2007/2180(INI)] - Commissione per lo sviluppo. Relatore: Alain Hutchinson (A6-0175/2008)

Alain Hutchinson illustra la sua relazione.

Interviene Neelie Kroes (membro della Commissione).

PRESIDENZA: Manuel António dos SANTOS
Vicepresidente

Intervengono Filip Kaczmarek, a nome del gruppo PPE-DE, Marie-Arlette Carlotti, a nome del gruppo PSE, Juan Fraile Cantón e Alessandro Battilocchio.

Interviene con la procedura "catch the eye" Ewa Tomaszewska

Intervengono Neelie Kroes e Alain Hutchinson.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.19 del PV del 05.06.2008.*

24. Concorrenza - Indagine settoriale riguardante l'attività bancaria al dettaglio - Libro verde sui servizi finanziari al dettaglio nel mercato unico (discussione)

Relazione sulla concorrenza: indagine settoriale riguardante l'attività bancaria al dettaglio [2007/2201(INI)] - Commissione per i problemi economici e monetari. Relatore: Gianni Pittella (A6-0185/2008)

Relazione sul Libro verde sui servizi finanziari al dettaglio nel mercato unico [2007/2287(INI)] - Commissione per i problemi economici e monetari. Relatore: Othmar Karas (A6-0187/2008)

Gianni Pittella e Othmar Karas illustrano le loro relazioni.

Intervengono Neelie Kroes e Charlie McCreevy (membri della Commissione).

Intervengono Zuzana Roithová, a nome del gruppo PPE-DE, Antolín Sánchez Presedo, a nome del gruppo PSE, Margarita Starkevičiūtė, a nome del gruppo ALDE, Roberto Fiore, Harald Ettl e Wolf Klinz.

Interviene con la procedura "catch the eye" Mairead McGuinness.

Intervengono Neelie Kroes, Charlie McCreevy, Gianni Pittella e Othmar Karas.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.20 del PV del 05.06.2008 e punto 6.21 del PV del 05.06.2008.*

PRESIDENZA: Diana WALLIS
Vicepresidente

25. Sistema comunitario contro la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata (INN) * (discussione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce un regime comunitario per prevenire, scoraggiare ed eliminare la pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata (INN) [COM(2007)0602 - C6-0454/2007 - 2007/0223(CNS)] - Commissione per la pesca. Relatore: Marie-Hélène Aubert (A6-0193/2008)

Interviene Joe Borg (membro della Commissione)

Marie-Hélène Aubert illustra la sua relazione.

Intervengono Daniel Varela Suanzes-Carpegna (relatore per parere della commissione INTA), Ioannis Gklavakis, a nome del gruppo PPE-DE, Luis Manuel Capoulas Santos, a nome del gruppo PSE, Elspeth Attwooll, a nome del gruppo ALDE, Ian Hudghton, a nome del gruppo Verts/ALE, Pedro Guerreiro, a nome del gruppo GUE/NGL, Hélène Goudin, a nome del gruppo IND/DEM, Jim Allister, non iscritto, Carmen Fraga Estévez, Stavros Arnautakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Avril Doyle, Iles Braghetto e Petya Stavreva.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Mairead McGuinness, Paulo Casaca e Avril Doyle

Intervengono Joe Borg e Marie-Hélène Aubert.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.5 del PV del 05.06.2008.*

26. Protezione degli ecosistemi marini vulnerabili * (discussione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla protezione degli ecosistemi marini vulnerabili d'alto mare dagli effetti negativi degli attrezzi da pesca di fondo [COM(2007) 0605 - C6-0453/2007 - 2007/0224(CNS)] - Commissione per la pesca. Relatore: Duarte Freitas (A6-0183/2008)

Interviene Joe Borg (membro della Commissione).

Duarte Freitas illustra la sua relazione.

Intervengono Marios Matsakis (relatore per parere della commissione ENVI), Carmen Fraga Estévez, a nome del gruppo PPE-DE, Paulo Casaca, a nome del gruppo PSE, Josu Ortuondo Larrea, a nome del gruppo ALDE, Seán Ó Neachtain, a nome del gruppo UEN, e Pedro Guerreiro, a nome del gruppo GUE/NGL.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Avril Doyle, Marios Matsakis e Zdzisław Kazimierz Chmielewski.

Intervengono Joe Borg e Duarte Freitas.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.6 del PV del 05.06.2008.*

PRESIDENZA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
Vicepresidente

27. Attuare la politica commerciale attraverso norme e procedure efficaci in materia di importazione ed esportazione (discussione)

Relazione su norme e procedure efficaci in tema d'importazione ed esportazione al servizio della politica commerciale [2007/2256(INI)] - Commissione per il commercio internazionale. Relatore: Jean-Pierre Audy (A6-0184/2008)

Jean-Pierre Audy illustra la sua relazione.

Interviene László Kovács (membro della Commissione).

Intervengono Zuzana Roithová, a nome del gruppo PPE-DE, Francisco Assis, a nome del gruppo PSE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, a nome del gruppo UEN, Jean-Claude Martinez, non iscritto, e Marusya Ivanova Lyubcheva.

Interviene con la procedura "catch the eye" Zuzana Roithová.

Intervengono László Kovács e Jean-Pierre Audy.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 6.7 del PV del 05.06.2008.*

28. Prostituzione coatta e traffico di donne a scopi di sfruttamento sessuale (discussione)

Interrogazione orale (O-0062/2008) presentata da Anna Záborská, a nome della commissione FEMM, alla Commissione: La prostituzione coatta e il traffico di donne a scopi di sfruttamento sessuale (B6-0160/2008)

Corien Wortmann-Kool (in sostituzione dell'autore) svolge l'interrogazione orale.

László Kovács (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Manolis Mavrommatis, a nome del gruppo PPE-DE, Lissy Gröner, a nome del gruppo PSE, Siiri Oviir, a nome del gruppo ALDE, Hiltrud Breyer, a nome del gruppo Verts/ALE, Eva-Britt Svensson, a nome del gruppo GUE/NGL, Ivo Belet, Christa Prets, Milan Horáček, Ilda Figueiredo, Emine Bozkurt, Anna Hedh e Gabriela Crețu.

Intervengono con la procedura "catch the eye" Zita Pleštinská e Britta Thomsen.

Interviene László Kovács.

La discussione è chiusa.

29. Dichiarazione di interessi finanziari

I seguenti deputati non hanno ancora aggiornato la loro dichiarazione di interessi finanziari per l'anno 2007, a norma dell'allegato I, articolo 2, paragrafo 5, del regolamento.

Jean-Luc Bennahmias, Graham Booth, Małgorzata Handzlik, Britta Thomsen e John Whittaker

30. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento "Ordine del giorno" PE 407.428/OJ).

31. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 23.45.

Harald Rømer
Segretario generale

Hans-Gert Pöttering
Presidente

ELENCO DEI PRESENTI

4.6.2008

Hanno firmato:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andersson, Andrejevs, Andriekienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Booth, Boursier, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Bullmann, Bulzesc, van den Burg, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Cremers, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, David, Davies, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Droutsas, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fiore, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fouré, Fournou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Garcés Ramón, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gibault, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräble, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hassi, Hedh, Hegyi, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Hyusmenova, in 't Veld, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lechner, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Louis, Lucas, Lulling, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marini, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina

Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Moraes, Morgan, Morillon, Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Peş, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posdorf, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanzarello, Sanz Palacio, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Schaldemose, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stavreva, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Strejček, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ťičau, Titley, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Iuliu Winkler, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zanicchi, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka